

SHENGJING WENXUE YANJIU



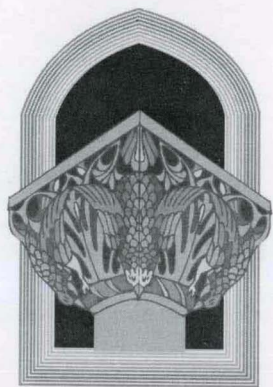
《圣经》文学研究

邱永旭 著



四川出版集团
巴蜀书社

本专著为2007年四川省教育厅重点项目
“《圣经》文学研究”(编号07SA083)研究成果



《圣经》文学研究

邱永旭 著

四川出版集团
巴蜀书社

图书在版编目 (CIP) 数据

《圣经》文学研究 / 邱永旭著. — 成都: 巴蜀书社,
2008. 9

ISBN 978-7-80752-245-4

I. 圣… II. 邱… III. 圣经—文学研究 IV. I106.99

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 144726 号

《圣经》文学研究

邱永旭 著

责任编辑	李 蓓
出 版	四川出版集团巴蜀书社 成都市槐树街 2 号 邮编 610031 总编室电话: (028) 86259397
网 址	www. bsbook. com
发 行	巴蜀书社 发行科电话: (028) 86259422 86259423
经 销	新华书店
印 刷	成都蜀通印务有限责任公司 (028) 84122206
版 次	2008 年 10 月第 1 版
印 次	2008 年 10 月第 1 次印刷
成品尺寸	203mm×140mm
印 张	9.875
字 数	250 千
书 号	ISBN 978-7-80752-245-4
定 价	20.00 元

本书如有印装质量问题, 请与工厂调换

序 言

邱永旭君与我是大学同学，同室好友，交情甚为深厚。20世纪80年代末，我们都是华东师大文学社的核心成员，酷爱阅读世界文学名著，酷爱文学创作。20年来，我在文学创作的道路上艰辛地跋涉着，我的每部作品永旭君都给予了评价，或赞扬，或批评，直言不讳，让我受益良多。

我原以为永旭君也会在文学创作的道路上继续走下去，但是他做起了学术研究，读了他发表的一些文章，我认为学术研究更适合于他。

《圣经》是我常读的文本，其简洁的叙事对我的作品有较大影响，我也很关注学界对《圣经》文学的研究。永旭君的《〈圣经〉文学研究》从文学的基本原理出发，在比较文学的视野下，对《圣经》文学的文学类型、文学体裁、话语策略等方面进行了全方位的阐释。特别是从叙事学的角度对《圣经》文本的解读，使我大开眼界。值得一提的是，由于他有文学创作的功底，这部学术专著虽有深度却又不乏文采。

著名学者杨周翰先生在《十七世纪英国文学史》（北京大学出版社1985年版）中指出，《圣经》对西方文学的影响“像水银

泻地，无孔不入”，永旭的这本著作也探讨了一些西方文学名著中的《圣经》元素。我建议他下一步关注中国文学的《圣经》元素，虽然国内学界已经有许多论者从事这方面的研究，如有王本朝先生的《基督教文化与 20 世纪中国文学》、唐小林先生的《看不见的签名——现代汉语诗学与基督教》等专著问世，但是我认为这方面的研究是一个宝藏，还缺乏深入系统的挖掘。如果永旭君愿意，我将提供几位有浓厚基督教情结的中国当代作家的第一手资料，譬如史铁生、北村等人对《圣经》的理解。

“睡在我上铺的兄弟”的专著即将问世，我感到由衷的高兴，吹捧的话就不说了。我把 20 年前给他的毕业留言中的一句话稍加改动作为序的结尾：惟愿永旭在学术研究上有更大的建树。

李 洱

2008 年 6 月写于北京寓所

目 录

序 言	(1)
绪 论	(1)
 第一章 作为文学巨著的《圣经》	(20)
第一节 《圣经》的形成	(20)
一、关于书名	(21)
二、关于作者、编者	(22)
三、成书过程	(24)
四、版本、译本	(26)
第二节 希伯来民族的沉浮	(32)
一、三次大规模的移民	(32)
二、“士师”时代	(32)
三、统一王国时期	(33)
四、南北王国的衰亡时期	(35)
五、巴比伦之囚之后	(36)
第三节 基督宗教的产生与发展	(37)
一、古代犹太教的各种派别	(37)

二、原始基督宗教	(39)
三、基督宗教成为世界宗教	(39)
四、东西方教会大分裂	(41)
五、欧洲宗教改革运动	(41)
第四节 《圣经》的基本内容	(42)
一、《旧约全书》	(42)
二、《新约全书》	(44)
第五节 《圣经》文学的背景	(46)
一、《圣经》与古埃及文明	(47)
二、《圣经》与古巴比伦文明	(48)
三、《圣经》与古代波斯文化	(50)
四、《圣经》与古希腊罗马文化	(51)
 第二章 《圣经》的神学研究和文学研究	(53)
第一节 传统解经学	(54)
一、基督宗教的基本教义	(55)
二、“信、望、爱”三德	(58)
三、基督宗教的基本教制及礼仪	(58)
第二节 东西方的《圣经》文学研究概览	(61)
一、西方的《圣经》文学研究	(61)
二、中国的《圣经》文学研究	(67)
 第三章 《圣经》的文学体裁	(73)
第一节 独特的诗歌	(74)
一、作者和演唱者	(75)

二、《圣经》诗歌的类别	(76)
三、《圣经》诗歌的格律	(84)
四、《圣经》诗歌名篇解读	(89)
第二节 妙异的散文	(93)
一、神话	(93)
二、传说	(98)
三、史诗	(101)
四、书信	(103)
五、约瑟史诗解读	(105)
六、《圣经》散文的艺术品格	(111)
第三节 最早的小说	(115)
一、深入细致的人物刻画	(116)
二、完整迅速的情节	(120)
三、简洁明净的描写	(123)
第四节 文体混杂	(124)
一、诗文交织	(124)
二、诗剧融合	(127)
 第四章 《圣经》的文学类型	(129)
第一节 现实型文学	(129)
一、史传文学	(131)
二、智慧文学	(143)
三、《耶利米哀歌》	(150)
第二节 理想型文学与《雅歌》	(154)
一、历代对《雅歌》的解释	(155)

二、《雅歌》文本分析	(157)
三、《雅歌》的独特之处	(162)
第三节 象征型文学与《启示录》	(164)
第五章 《圣经》文学原型	(169)
第一节 主题原型	(170)
一、罪与罚的主题	(171)
二、善与恶的主题	(174)
第二节 形象原型	(180)
一、恶魔形象	(181)
二、耶稣原型	(187)
第三节 《荆棘鸟》的《圣经》原型	(193)
一、宗教与原型的启示	(194)
二、由《圣经》走进《荆棘鸟》的人们	(197)
三、德罗海达的玫瑰灰	(201)
四、命运与爱——宗教情怀的体现	(206)
第四节 《简爱》：在失乐园与复乐园中徘徊	(210)
一、伊甸园的景象与桑菲尔德庄园的对应	(210)
二、《圣经》在作品中的双重投射	(213)
三、《简爱》的双重意蕴的现代意义	(221)
第六章 《圣经》的话语策略	(223)
第一节 《圣经》文学的基本写作手段	(226)
一、反复	(226)
二、论辩	(228)

三、演讲	(229)
四、现实与梦幻	(238)
五、寓言	(239)
六、异象	(243)
七、象征	(245)
第二节 修辞	(256)
一、词语修辞	(257)
二、句子修辞	(259)
三、修辞格	(260)
第三节 《摩西五经》的叙事时间	(274)
一、时序	(275)
二、时长	(276)
三、频率	(286)
第四节 历史与信仰的福音书叙事	(295)
一、并非虚构	(295)
二、如何统一	(297)
三、两个阐释系统	(300)
主要参考书目	(303)
后 记	(305)

绪 论

中华民族现在正处于前所未有的历史变革之中，改革开放政策已经为我国的发展奠定了政治基础，为了更好地融入世界，研究《圣经》已成为了解西方国家经济和文化的一个重要课题。

中共中央十六届六中全会提出了构建社会主义和谐社会的重大战略任务，体现了全国人民追求美好生活的共同愿景。建设和谐社会，需要在中国共产党的领导下，社会各方面共同参与。中央还特别指出，要“发挥宗教在促进社会和谐方面的积极作用”。就基督宗教（包括天主教、东正教、基督教）而言，基督宗教作为一种文化是人类文化的重要组成部分，在两千多年的形成和发展过程中成为世界上信徒最多、影响最广的宗教。就我国而言，随着我国宗教信仰自由的政策，基督宗教在我国发展迅速。基督宗教本身的和谐观对构建和谐社会具有重大意义。在2007年全国高校统战会议上，中央统战部部长刘延东特别强调要重视大学生的宗教信仰问题，要求加强对高校学生理想信念教育的措施，

引导学生正确认识和对待宗教问题。她认为既要看到高校多数学生信仰的主流是积极的、正确的，也要看到少数学生的宗教倾向和模糊认识；既要充分肯定思想政治教育取得的明显成效，也要清醒地看到新形势下宗教对学生在广度与深度上的影响不容忽视。她还提出要加强高校宗教学学科建设和管理工作，我国的宗教学学科建设起步比较晚，容易受到西方学术思潮的影响，因此高校在宗教学的研究和教学中，要坚持以马克思主义宗教观为指导；高校可适当开设客观评价和讲授宗教文化的课程或讲座，使学生增长见识，以辩证的态度看待宗教，让学生的好奇心和求知欲通过正常途径得到满足。就基督宗教本身而言，作为宗教，其本质上是一种唯心主义世界观，是对现实生活的虚幻反映，必有其消极的一面，而大学生正处于世界观人生观形成的关键时间，如何引导其正确看待和认识宗教是一项不可忽视的工作。笔者在高等学校工作，并长期致力于正确引导大学生对待宗教的态度。研究《圣经》的文学价值这一课题，可以从客观上促进高校学生对基督宗教的正确认识，并引导大学生正确认识基督宗教的消极作用，正确认识基督宗教的积极作用及其对构建和谐社会的意义。

宗教是人类发展到一定阶段普遍产生的一种社会现象，是人们的头脑对外部世界的反映，是一种社会意识形态。它与其他社会意识形态的不同之处在于：

第一，宗教是人对超自然、超社会的具有神秘力量的神的崇拜。宗教的英文是“religion”，源于拉丁文 religio，意为有限者与无限者的结合。有限者指的是人，无限者指的是神，如儒教的“天地君亲师”、道教的玉皇大帝、佛教的佛、伊斯兰教的真主安

拉、基督教的耶和華等。

第二，就心理根源而言，宗教产生于人类的依赖感。恩格斯指出：“一切宗教都不过是支配着人们日常生活的外部力量在人们头脑中的幻想的反映，在这种反映中，人间的力量采取了超人间的力量的形式。”^①当人类面对自然界和现实社会给自己带来的各种各样的灾难和痛苦，无法忍受又无力自拔的时候，就希望有一种神秘的力量来帮助自己。远古时代的人类面对电闪雷鸣而百思不得其解的时候，就幻想有一位力大无比的神灵在发泄他的愤怒。当科学不能准确地解释所有的自然现象时，人们很容易用宗教的方法来解释，比如西方的不少大科学家都相信上帝的存在。人渴望成为自己的主人，把握自己的命运，但是，社会的异己力量使人感到恐惧和虚无，便会在心灵上渴望神灵拯救自己，例如犹太人在“巴比伦之囚”时期总盼望基督重临。

第三，宗教是一种客观的社会存在，具有物质的内容，即宗教信徒、宗教组织、宗教活动、宗教场所等。吕大吉在其《宗教学原理》中把宗教的基本要素划分为四个方面：宗教的观念与思想；宗教的感情与体验；宗教的行为与活动；宗教的组织与制度。

基督宗教是世界上信仰人数最多的宗教。据1996年美国《教会研究国际公报》第1期的统计资料，1996年全世界总人口为58亿，宗教徒为47亿多，其中基督宗教徒为19.5亿，占世界总人口的1/3。基督宗教被称作“一本书的宗教”，这本书就是《圣经》。

德国哲学家蓝德曼说：“所有关于上帝的陈述乃是关于人的

^① 《马克思恩格斯选集》第3卷，北京：人民出版社，1972年，第354页。

陈述。”^① 现代哲学的创始人之一舍勒认为：“在神身上，人描述了自己”，因为“人的生成与神的生成从一开始就是互为依存的”^②。经过大量的考证和研究，人们认识到《圣经》是世界文学宝库中的璀璨明珠，是人类文化的珍贵遗产。剥开《圣经》的神学外衣，它是一部洋溢着鲜活的生活气息、充满现实主义和浪漫主义精神的伟大作品。田园诗般恬静的画面、血雨腥风的战乱屠杀、撕裂人心的悲剧场景、栩栩如生的人物形象已经进入西方生活和西方文学的血脉之中。《圣经》出现在遥远的古代，并且一直流传至今，更凸显出它的非凡魅力和崇高价值。

二

在近 20 年的世界文学教学活动中，笔者深深感到中文系的学生对西方文学的源泉之一——基督宗教及其《圣经》缺乏基本的了解。他们在研读西方文学作品时困难重重，对作品中出现的基督宗教的概念、人名、《圣经》典故及引文非常陌生。以莎士比亚戏剧对《圣经》的引用为例，莎士比亚的戏剧似乎与《圣经》结下了不解之缘。据统计，他的每一出戏对《圣经》的引用平均为 14 次。例如在《哈姆莱特》中，莎士比亚借哈姆莱特之口说出了人文主义的心声：“人类是多么了不起的杰作！”这里就借用了《创世纪》中上帝造人的神话。后来，哈姆莱特在波洛涅

① 蓝德曼：《哲学人类学》，北京：工人出版社，1988 年，第 99 页。

② 刘晓枫选编：《舍勒选集》下，上海：三联书店，1999 年，第 1361 页。

斯面前装疯卖傻，又引用了《士师记》11章中“耶弗他的女儿”这一典故，借指波洛涅斯的女儿奥菲莉亚。《爱的徒劳》中的该隐、《里查二世》中的亚伯都出自《圣经》。据《创世记》记载，该隐是亚当的长子，是个种田人，弟弟亚伯是个牧羊人。该隐因嫉恨上帝接受弟弟的供品而杀死了弟弟。为此，他受到上帝的诅咒，带着上帝打在他脸上的杀亲烙印，永远成为一个流离失所的人。《理查三世》中“秋收天飞雪”一句出自《旧约·箴言》第26章：“夏天落雪，收割时下雨，都不相宜。愚昧人得尊荣也是如此。”剧中凶手用这句话表明理查不是好心人。“彼拉多洗干净手”出自《新约·马太福音》第27章：巡抚彼拉多要释放囚犯耶稣，但众人不同意，“就拿水在众人面前洗手，说：‘流这义人的血，罪不在我，你们承当吧。’”《错误的喜剧》第3幕第2场“挪亚时代的洪水”、第4幕第3场“亚当”的典故来自《旧约·创世记》；第4幕第4场的“撒旦”是基督教传说中的恶魔，原为天使长之一，后反叛上帝，堕落为魔鬼，被逐出天庭。有关撒旦的传说，是西方文学作品中常见的题材，他被塑造成诱惑人犯罪的形象。《亨利四世》第2幕第4场的卢西弗是中世纪人们对撒旦的称呼。《爱的徒劳》第5幕第2场有“出卖基督的犹大”，犹大原为耶稣12门徒之一，后贪图30个银币，把耶稣出卖给当政者，耶稣被钉死在十字架上，犹大成为叛徒的代名词。《威尼斯商人》第1幕第3场的“魔鬼也会引证《圣经》来替自己辩护”，意思是坏人也会引经据典，装扮自己，通俗的说法是魔鬼也会念《圣经》。《里查二世》第4幕第1场的“亚伯拉罕”，据旧约记载是犹太人的远祖，挪亚长子闪的后裔，以撒的父亲，他遵照耶和华的旨意，带领族人从乌尔迁徙到迦南，繁衍壮大为以

色列民族。《无事生非》第2幕第1场的圣彼得是耶稣12门徒之一，原是渔夫，耶稣将天国的钥匙交给他，因此他在传说中是天国的守门人；第5幕第1场“当他躲在园里的时候，上帝就看见了他”出自《创世记》第3章：亚当和夏娃偷吃禁果，羞于赤身露体，躲在园里的树木中不敢和上帝见面，上帝呼唤亚当，对他说，你在哪里。法国大文豪雨果的《悲惨世界》一书以宗教的感化为转折点。服苦役19年后出狱后的冉阿让，一生努力行善，他的基督宗教信仰极其虔诚，舍己为人，以济贫救困为己任，但不幸始终跟随着他，这正是基督精神的体现。俄国小说史上的两大巨星——托尔斯泰和陀斯妥耶夫斯基的著名作品《复活》和《罪与罚》的书名即来自《圣经》，它们的主题“爱”、“宽恕”、“跟邻人和好”、“悔改归主”等正是福音书上耶稣所宣传并身体力行的种种美德。

如果对《圣经》的基本知识是陌生的，就谈不上把握作品的深层意蕴。鲁迅在《摩罗诗力说》中指出：“希伯来，虽多涉信仰教诫，而文章以幽邃庄严胜，教宗文术，此其源泉，灌溉人心，迄今未艾。”今天，全世界有19亿人把《圣经》当作他们的精神食粮，《圣经》被译成一千八百多种文字，长期以来一直是流传最广的一本书。从中世纪以来，它影响到西方的文学、艺术、法律、哲学等领域。没有《圣经》，就不会出现西方文明的二元论思维模式，西方世界的人就不会从精神世界的高度来认识自己，正是《圣经》中的灵与肉、感性与理性、天国之城和地上

之城的矛盾斗争，使西方文化的发展充满了强大动力^①。

不了解基督宗教，不熟悉《圣经》，根本无法掌握世界文学。基于追根溯源之理念，笔者于2004年起在文学院本科生中讲授选修课《圣经》文学研究》，每学期有八百多人选修，盛况空前。2005年又列为全校公选课，文科学生踊跃参选。《圣经》的文学之美，常常感染着我和同学们，正如柯勒律治所说：“读了《以赛亚书》或者《保罗书》之后，荷马和维吉儿令人生厌，弥尔顿也只能勉强一读了。”^②其修辞方法之丰富，使我们大开眼界；其高超的辩论艺术使我们折服。更为重要的是，《圣经》文学的教化作用提升了当代大学生的道德情操。如《哥林多前书》(13：4-13)：

爱是恒久忍耐，又有恩慈；爱是不嫉妒；爱是不自夸，不张狂、不做害羞的事，不求自己的益处、不轻易发怒，不计算人的恶，不喜欢不义，只喜欢真理；凡事包容，凡事相信，凡事盼望，凡事忍耐。爱是永不止息。……

如今常存的有信，有望，有爱。这三样，其中最大的是爱。

存怜悯、恩慈、谦虚、温柔、忍耐的心……彼此包容，彼此饶恕，“最大的是爱”，这些正是一个高尚的人所追求的。中国《圣经》文学研究的泰斗朱维之先生在六十多年前即在《基督教与文学》中希望中国青年多一些对基督教的兴趣，多注意世界文学中基督教元素的重要性，让我国文学发出新的光辉。

① 刘建军：《基督教文化与西方文学传统》，北京：北京大学出版社，2005年，第2页。

② 马焯荣：《中西宗教与文学》，长沙：岳麓书社，1991年，第406页。